

Министерство образования и науки
Севастопольский национальный технический университет



МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

к практическим занятиям
по теме: **«Модальные глаголы и их эквиваленты»**
по дисциплине «Английский язык»
для студентов экономических специальностей
всех форм обучения

Севастополь

2005

2

УДК 629.123 + 656.61.052

Методические указания к практическим занятиям по теме «Модальные глаголы и их эквиваленты» по дисциплине «Английский язык» для студентов экономических специальностей всех форм обучения / Сост. И.И. Строева. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2005. – 16 с.

Целью методических указаний является научить студентов распознавать модальные глаголы и их эквиваленты в экономических текстах и правильно их употреблять в своей речи.

Методические указания утверждены на заседании кафедры практики романских и германских языков (протокол № 1 от 26.08.05 г.).

Допущено учебно-методическим центром и научно-методическим советом СевНТУ в качестве методических указаний.

Рецензент: Абросимова Л.М., кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Теория и практика перевода» Севастопольского национального технического университета.



СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	4
1. Теоретическая часть	5
2. Практическая часть	10
Библиографический список	16

ВВЕДЕНИЕ

Данные методические указания предназначены для студентов первого курса экономических специальностей для перевода экономических текстов с английского языка на русский и с русского на английский. Данные методические указания имеют грамматическую направленность, главное внимание в них уделяется модальным глаголам и их эквивалентам.

Целью методических указаний является научить студентов распознавать модальные глаголы и их эквиваленты в экономических текстах и правильно их употреблять в своей речи.

Методические рекомендации состоят из двух частей. В теоретической части представлена информация о модальных глаголах и их особенностях, и приведены таблицы с примерами, в которых параллельно рассматриваются модальные глаголы и их эквиваленты. Практическая часть содержит упражнения разнопланового характера, которые были разработаны на основе экономических текстов. Все упражнения были составлены с целью усвоения и закрепления приведенного в теоретической части грамматического материала. Все задания сводятся к опознаванию модальных глаголов и их эквивалентов в отдельных предложениях и связном тексте, их трансформации в случае необходимости, анализу и переводу.

В целом методические указания помогут развить и закрепить навыки, необходимые для более глубокого понимания содержания оригинального экономического текста и его правильного перевода.

1. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

1. Модальные глаголы не называют действие, а только указывают на возможность, вероятность или необходимость его совершения с точки зрения говорящего.
В английском языке к модальным относятся глаголы **can, may, must**.
2. Модальные глаголы имеют следующие особенности:
- 1) Не имеют неличные формы глагола – инфинитив, герундий, причастие.
 - 2) Не изменяются по лицам и числам.
 - 3) Инфинитив смыслового глагола после модальных глаголов употребляется без частицы **to**.
I **can** count. – Я могу (умею) считать.
She **may** run a business. – Она может (ей позволено) вести дело.
They **must** go to the bank. – Они должны пойти в банк.
 - 4) Вопросительные и отрицательные формы глаголов образуются без вспомогательного глагола **to do**.

Схема вопросительного предложения		
Модальный глагол	Подлежащее	Смысловый глагол
Can	you	count?
May	she	run a business?
Must	they	go to the bank?

Схема отрицательного предложения		
Подлежащее	Модальный глагол + not	Смысловый глагол
I	cannot	count.
She	may not	run a business.
They	must not	go to the bank.

Примечание - В отрицательных предложениях глаголы **can** и **must** в настоящем и **can** и **may** в прошедшем времени могут иметь сокращенную форму: **can’t, mustn’t, couldn’t, mightn’t**.

6

5) Глаголы **can** и **may** в будущем и глагол **must** в прошедшем и будущем времени заменяются соответствующими эквивалентами, так как не имеют форм в этих временах.

Таблица 1. Модальные глаголы **can** и **must** и их эквиваленты, выражающие возможность, способность, умение

Глагол	Present	Past	Future
can	can	could	--
to be able to	am is able to are	was able to were able to	will (shall) be able to
выражает реальную возможность, физическую или умственную способность	I can run a business./ I am able to run a business. – Я могу (в состоянии, умею) вести дело.	By that time I could run a business. / By that time I was able to run a business. – К тому времени я мог (был в состоянии, умел) вести дело.	I shall be able to run a business. – Я смогу (буду в состоянии, сумею) вести дело.
may	may	might (употребляется в косвенной речи)	--
to be allowed to	am is allowed to are	was allowed to were allowed to	will(shall) be allowed to
выражает возможность совершения действия в зависимости от разрешения или вероятности	I may run a business / I am allowed to run a business. – Я могу / мне разрешают вести дело.	He said that I might run a business. – Он сказал, что мне позволено вести дело. I was allowed to run a business. – Мне было позво-	I shall be allowed to run a business. – Мне будет позволено вести дело.



		лено вести дело.	
--	--	------------------	--

Примечание - В значениях «разрешение» и «просьба» **could** и **might** показывают большую степень вежливости и **не** обозначают прошедшее время.

You **could** send money tomorrow, if you like.

Вы можете отправить деньги завтра, если хотите.

Might I take a loan from you?

Могу я получить у Вас ссуду?

Таблица 2. Модальный глагол **must** и его эквиваленты, выражающие долженствование

Глагол	Present	Past	Future
must должен обязательно что-то сделать	must I must arrange this deal. – Я должен заключить эту сделку.	--	--
to have to должен, приходится поневоле (в силу обстоятельств)	have to has to I have to arrange this deal as my boss is ill. – Я должен (вынужден) заключить эту сделку, так как мой начальник болен.	had to I had to arrange this deal instead of him.- Я должен был (был вынужден) заключить эту сделку вместо него.	will(shall) have to I think I shall have to arrange this deal. – Думаю, мне придется (я буду вынужден) заключить эту сделку.

to be to должен (обещал, запланировал по расписанию, по договоренности)	am (is, are) to I am to arrange this deal. – Я должен (по договоренности с кем-то) заключить эту сделку.	was (were) to I was to arrange this deal. – Я должен был (по договоренности с кем-то) заключить эту сделку.	--
---	---	--	----

Продолжение таблицы 2

should должен (следует по моему мнению, совету)	should I should arrange this deal. – Мне следует (следовало бы) заключить эту сделку.	--	--
ought to следует, должен (если речь идет о моральном долге, законе, правилах)	ought to I ought to arrange this deal. – Мне следует заключить эту сделку (это мой долг).	--	--
need есть необходимость (нужда)	need - Need I arrange this deal today? - No, you needn't . It can be done anytime. - Мне обязательно заключать эту сделку сегодня? - В этом нет необходимости. Вы можете это сделать в любое	--	--



	время.		
--	--------	--	--

Примечания.

1. В отличие от модальных глаголов и некоторых их эквивалентов, глаголы **to be able to, to be allowed to, to have to, to be to** изменяются по лицам и числам.
2. Отрицательная и вопросительная форма глагола **to have to** образуется с помощью вспомогательного глагола **to do**.

Do we have to wait long for your manager?

Нам придется долго ждать вашего управляющего?

She **doesn't have to** show me her credit reference letter

Ей не нужно (нет необходимости) предъявлять мне рекомендательное кредитное письмо.

Примечание 3. Глагол **need** чаще употребляется как обычный глагол со значением «нуждаться в чем-либо». В этом случае он имеет обычные формы спряжения в настоящем, прошедшем и будущем времени:

He **needs to** get a long-term loan.

Ему нужно получить долго срочный заем.

Does he need to get a long-term or a short-term loan?

Ему нужно получить долгосрочный или краткосрочный заем?

2. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Exercise 1. Choose the right variant.

1. Общая сумма исков **не может** превышать стоимости средств предприятия:
 - a) mustn't;
 - b) shouldn't;
 - c) cannot;
 - d) may not.
2. Акционеры **смогут** получить всю интересующую их информацию о деятельности корпорации:
 - a) can;
 - b) will be allowed to;
 - c) may;
 - d) will be able to.
3. Нам сообщили, что этому банку **позволено** выпускать и продавать акции:
 - a) is to;
 - b) might;
 - c) should;
 - d) need.
4. Вице-президенту компании **разрешат** выбирать административных исполнителей компании:
 - a) will have to;
 - b) will be allowed to;
 - c) may;

- d) will be able to.
5. Владельцы небольшого семейного бизнеса **должны** разделять свои личные расходы и расходы предприятия.
- must;
 - have to;
 - can;
 - need.
6. Мне **пришлось** продать все свои акции.
- should;
 - might;
 - had to;
 - was to.
7. Я **должен** (пообещал) предоставить им ссуду.
- ought to;
 - was to;
 - am able to;
 - am to.
8. Вам **следует** провести собрание.
- should;
 - have to;
 - are to;
 - must.
9. Она **должна** подготовить ежегодное собрание. Это ее долг.
- can;
 - should;
 - is allowed to;
 - ought to.
10. Вы **не должны** искать годовой отчет. В этом нет необходимости.
- aren't to;
 - needn't to;
 - haven't to;
 - mustn't .

Exercise 2. Make the sentences negative and translate them into Russian.

- A corporation can get capital by borrowing.
- It could help to define the nature of the company.
- The bank is able to cover possible loan losses and provide dividends.
- Applicants will be able to obtain funding and receive legal security of their investment under these programs.
- The manager said that they might obtain the documents.

12

- In such case administrators will be allowed to organize staff departments and add staff specialists to do specific work.
- To be a borrower you must be a customer of the bank.
- They will have to act as sub-contractors to bigger makers.
- She was to invest her money in that company.
- You should pay greater attention to the auditor's suggestions.
- We ought to help all our customers.
- These firms need sell their property to the state.

Exercise 3. Make the sentences interrogative.

- Undoubtedly you can make a profit on the sale.
- Our manager will be able to give you a piece of advice.
- It might be right time for me to invest in that computer company.
- Young people will not be allowed to remain unemployed.
- Each applicant must fill in a form.
- Applicants will have to follow the adoption laws.
- A shareholder is to advertise in a newspaper.
- Your company should take care of producing and selling.
- You ought to help the sales manager.
- A foreigner need exchange currency.

Exercise 4. Replace modal verbs with their equivalents in Past and Future Indefinite.

- Today there is no aspect of business that governments cannot regulate if the occasion arises.
- Business must deal with hundreds of local governments.
- Those looking in from outside may see the Japanese business world as comparatively hard to break into.
- The new firms can also penetrate into the majority of agricultural branches with relative ease.
- Anyone interested in business must know the basis of property law.
- Private banks may finance credit or open accounts.
- Management must consider both the outflow and inflow of capital.
- A sales manager may be in a line position between a vice-president of marketing and a salesman.
- Educational, religious, charitable institutions can also incorporate.
- I must learn about the responsibilities of going into business.
- The positions can be line and staff ones.
- One may own a business privately in three different forms.

Exercise 5. Insert the particle “to” where it is necessary and translate the sentences into Russian.

- 1) I thought you could explain me the big difference between my gross pay and my net pay.
- 2) If there are no profits, the company will soon be unable provide services.
- 3) He must consider both professional qualifications and personal characteristics.
- 5) The main functions of the Treasury is help ministers to formulate and implement their economic policies.
- 5) It may include leadership ability and communication skills.
- 6) The interest has be paid out whether business is profitable or not.
- 6) After having dinner in the company cafe they were meet at the staff department.
- 8) We should encourage free enterprises.
- 9) They ought bring a copy of the company’s Annual Report for you to look over.
- 10) You needn’t consult partners or a board of directors.

Exercise 6. Complete the sentences.

- 1) I could ... when I was a student.
- 2) Being a partial owner he will be able to ...
- 3) Might I use your ...?
- 4) Finally our bank is allowed to ...
- 5) The shareholders must ...
- 6) A business corporation has to ...
- 7) Before signing the contract we were to ...
- 8) Every stockholder should ...
- 9) As the owner you ought to ...
- 10) A small business need ...

Exercise 7. Translate into Russian.

- 1) Could you explain me what sort of legal procedure I have to follow to form a corporation?
- 2) Any business is able to have a form of partnership.
- 3) Every sales manager must work hard.
- 4) Our representative is allowed to look over Annual Report.
- 5) We may gain the right to the target price.
- 6) In 1987 farmers had to hold idle 25% of their land.
- 7) An essential role in the US political system is to be played by the Supreme Court.

14

- 8) A company should deduct its costs, expenses, losses on bad debts, interest on borrowed capital and other items.
- 9) The director of the company shouldn’t make such decisions in a hurry.
- 10) All business applicants planning to reside in the province of Quebec have to get in touch with the nearest Quebec immigration office abroad.

Exercise 8. Translate into English.

- 1) Любой клиент банка может получить качественную юридическую помощь.
- 2) Вы сможете стать совладельцем предприятия, купив его акции.
- 3) Нам не разрешают разглашать информацию относительно реализации продукции.
- 4) В будущем клиентам будет позволено получать беспроцентные кредиты.
- 5) Кандидат должен получить официальное предложение от работодателя в Квебеке.
- 6) Я не люблю корпоративные собрания, но все равно должен их посещать.
- 7) В соответствии с условиями контракта я должен выплатить им неустойку.
- 8) Нам следовало бы заключить этот договор как можно скорее.
- 9) Им следует проявлять больший интерес к деятельности их партнеров.
- 10) Этой компании необходимо найти надежного поставщика.

Exercise 9. Find in the text modal verbs and their equivalents. Translate the text.

Monopolies in the UK

Monopolies in the United Kingdom are strictly regulated by the state. Very often the decision as to whether a monopoly is useful or anti-social depends on circumstances and therefore varies from one period to another. Moreover, if legislation is proposed, the term "unfair competition" has to be closely defined in rigid legal terms.

Where the monopoly is detrimental to customers it can be prohibited by legislation.

When it is important not to destroy the advantages of a monopoly the problem may best be solved by the state's taking it over completely. The public then appears to be effectively protected.

The state could reduce the period for which patents are granted or make their renewal more difficult. Alternatively the state could outlaw attempts to

eliminate competition, whether by unfair practices, the formation of cartels or restrictive agreements.

strict	строгий
to regulate	регулировать
state	государство
circumstances	условия
therefore	поэтому
legislation	законодательство
to propose	предлагать
unfair	несправедливый
to define	определять
rigid	жесткий
legal	юридический
detrimental	вредный, приносящий убытки
to prohibit	запрещать
to destroy	разрушать
to solve a problem	разрешать проблему
to take over	присоединять (компанию), брать под свой контроль и управление
complete	полный
the public	общественность
to appear	казаться, производить впечатление
to protect	защищать
patent	патент
to issue a patent	выдавать патент
to grant	предоставлять, выдавать
renewal	возобновление
alternatively	в противном случае
to outlaw	объявлять вне закона
to eliminate	отменять, устранять
practice	практика
restrictive	ограничительный
agreement	соглашение, согласие

Exercise 10. Answer the questions to the previous text.

- 1) In what way are monopolies in the UK regulated?
- 2) Why does the decision as to the character of a monopoly vary from one period to another?
- 3) When does the term “unfair competition” have to be closely defined in rigid legal terms?

16

- 4) Under what circumstances can the monopoly be prohibited by legislation?
- 5) What may be done when it is important not to destroy the advantage of a monopoly?
- 6) How does the state's taking a monopoly over reflect on the public?
- 7) What could the state do with the period for which patents are granted or with their renewal?
- 8) How could the state outlaw attempts to eliminate competitions?

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Абросимова Л.М. Курс английского языка для аспирантов: Учеб. пособие / Л.М. Абросимова – Севастополь: Изд-во СевГТУ, 2000. – 208 с.:ил.
2. Гордон Е.М. Грамматика современного английского языка: Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. – 7-е изд / Е.М. Гордон, И.П. Крылова – М.: Книжный дом «Университет», 2001. – 448 с. – На английском языке.
3. Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / Е.Е. Израилевич, К.Н. Качалова – М.: ЮНВЕС, 1999. – 717 с.
4. Клементьева Т.Б. Счастливый английский. Кн.2 для 7-9 кл. общеобразовательной школы / Т.Б. Клементьева, Д. Шеннон – Обнинск: Титул, 1996. – 448 с.: ил.
5. Клементьева Т.Б. Счастливый английский. Кн.3 для 10-11 кл. общеобразовательной школы / Т.Б. Клементьева, Д. Шеннон – Обнинск: Титул, 1998. – 352 с.: ил.
6. Морозенко В.В. Английский язык для экономистов: Учебник / В.В. Морозенко – М.: Высш. шк., 1986. – 184 с.
7. Шевелева С.А. English on Economics: Учебное пособие для ВУЗов / С.А. Шевелева – М.: Культура и спорт, ЮНИТИ, 1998. – 375 с.
8. Robert N. Anthony. Essentials of Accounting / N. Robert Anthony – San Francisco: Addison-Wesley Publishing Company, 1992. – 318 p.

Заказ №	от	Тираж	экз.
	Изд-во СевНТУ		

